

	Seite		Seite
Vorwort	5	Sie lernen unter anderem	
		– wie Sie auf russisch die Bedeutung „etw. haben“ ausdrücken	
Lektion 1: Alphabet – Алфавит	9	– den 2. und 3. Fall der persönlichen Fürwörter	
Sie lernen das kyrillische Alphabet kennen und erhalten einen ersten Einblick in die Aussprache der russischen Sprache.		– den 3. und 4. Fall Einzahl von Hauptwörtern	
		– die Zahlen von 1–1000 und die Ordnungszahlen von 1.–10.	
Lektion 2: Guten Tag! – Здравствуйте!	19	– das Fragefürwort „welcher/was für ein?“	
Sie stellen sich vor, Sie machen sich mit anderen Personen bekannt und fragen Ihre Gesprächspartner nach Herkunft, Wohnort und Sprachkenntnissen.		– den 2., 3. und 4. Fall Einzahl der besitzanzeigenden Fürwörter	
Sie lernen unter anderem		– wichtige Eigenschaftswörter	
– den 1. und 2. Fall Einzahl von Hauptwörtern			
– die persönlichen Fürwörter im 1. und 4. Fall		Lektion 4: In der U-Bahn – На метро	55
– die e- und i-Beugung von Zeitwörtern in der Gegenwart		Sie erkundigen sich nach der nächsten U-Bahn-Station, Sie hören Gespräche und Ansagen auf den Bahnsteig, Sie unterhalten sich mit einem Taxifahrer und fahren mit dem Bus.	
– die besitzanzeigenden Fürwörter im 1. Fall		Sie lernen unter anderem	
– Ländernamen und Nationalitätenbezeichnungen		– die wichtigsten Zeitwörter der Beugung	
Lektion 3: Im Hotel – В гостинице	35	– den 1. Fall Mehrzahl und den 6. Fall Einzahl von Hauptwörtern	
Sie erkundigen sich an der Rezeption nach einem Hotelzimmer, Sie unterhalten sich im Lift mit anderen Hotelgästen und sprechen mit der Etagenfrau.		– die Beugung von Hauptwörtern nach Zahlen	
		– die Verneinung von Zeitwörtern	
		– das Fragewort „wohin?“ und die Antworten darauf	
		– die Beugung von zwei hinweisenden Fürwörtern	

	Seite		Seite
Lektion 5: Im Restaurant – В ресторане	73	Lektion 6: Am Telefon – У телефона	87
Sie geben Bestellungen in Cafés und Restaurants auf, Sie unterhalten sich mit russischen Freunden beim Essen und besprechen die Getränkeauswahl an einer Bar. Sie lernen unter anderem		Sie melden ein Ferngespräch ins Ausland an, Sie bestellen telefonisch ein Taxi, Sie verabreden sich mit russischen Freunden und erkundigen sich nach deren Befinden. Sie lernen unter anderem	
– neue Zeitwörter in der Gegenwart		– auf russisch zu buchstabieren	
– die Vergangenheit und die Befehlsform von Zeitwörtern		– die Uhrzeit	
– neue Verhältniswörter		– den unvollendeten und vollendeten Aspekt von Zeitwörtern	
– den 5. Fall Einzahl von Hauptwörtern		– die Zukunft von unvollendeten Zeitwörtern	
– die Unterscheidung zwischen belebten und unbelebten Hauptwörtern		– neue Zeitwörter in der Gegenwart	
		– die Kurzformen von Eigenschaftswörtern	

Anhang

Grammatikübersicht _____	104
Lösungsschlüssel zu den Übungen _____	114
Wiedergabe aller Übungsdialoge _____	120
Alphabetisches Wortschatzverzeichnis _____	128
Alphabet in Druck- und Schreibschrift _____	137

Symbole/Piktogramme



Texte und Übungen, die auf den Cassetten/CDs aufgezeichnet sind, sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Die obere Zahl des Piktogramms gibt an, um welche der beiden CDs es sich handelt, die untere Zahl nennt den Haltepunkt, den Sie ansteuern können.



Die Lösungen zu den Übungen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, finden Sie im Lösungsschlüssel im Anhang.

2

Здра́вствуйте!
Guten Tag!





Anna (△) und Paul (□) Klein sitzen im Zug nach Moskau. Eine Frau (○) öffnet die Abteiltür.

- Извините, можно?
- △ Пожалуйста.
- Здравствуйте!
- Здравствуйте!
- Давайте познакомимся!
- Марина Павловна Виноградова.
- Я Пауль Кляйн.
- △ Я Анна Кляйн.
- Очень приятно. Откуда вы?
- △ Мы из ФРГ, из Дортмунда. А вы?
- А я из Петербурга.
- Verzeihung, darf ich?
- △ Bitte.
- Guten Tag!
- Guten Tag!
- Machen wir uns bekannt!
- Marina Pawlowna Winogradowa.
- Ich bin Paul Klein.
- △ Ich bin Anna Klein.
- Sehr angenehm. Woher kommen Sie?
- △ Wir kommen aus der BRD, aus Dortmund. Und Sie?
- Und ich komme aus Petersburg.



● Die Formen des Hilfszeitworts „sein“ werden in der russischen Sprache normalerweise nicht verwendet. Man sagt einfach: Я Пауль Кляйн. (Ich [bin] Paul Klein.) oder: Я из Петербурга. (Ich [bin/komme] aus Petersburg.).

● Из entspricht dem deutschen „aus, von ... her“ und zieht den 2. Fall nach sich. Den 2. Fall bilden Sie, indem Sie an das folgende Hauptwort die Endung **-а** anhängen. Diese Regel gilt allerdings nur für männliche Hauptwörter, die Sie daran erkennen, daß sie im 1. Fall auf einen Mitlaut enden.

● Während in der deutschen Sprache das Geschlecht der Hauptwörter an dem dazugehörigen Geschlechtswort (der, die, das) zu erkennen ist, zeigt in der russischen Sprache der letzte Buchstabe eines Hauptworts das Geschlecht, z.B. тра́ктор (der Traktor),

ананас (die Ananas). Im Russischen sind beide Wörter männlich. Hauptwörter haben also in der deutschen und der russischen Sprache nicht immer das gleiche Geschlecht.

● In der russischen Sprache gibt es weder „der, die, das“ noch „ein, eine, ein“. Трактор bedeutet auf deutsch entweder „der Traktor“ oder „ein Traktor“.

1

Lesen Sie die Hauptwörter und kreuzen Sie alle Wörter männlichen Geschlechts an.

пáспорт таксi вóдка Михайл суббóта вагóн
 кило минúта переводчик фильм мýзыка муж
 сын шашлы́к проспéкт цена́ нéмка úлица

● Здравствуйте! bedeutet wörtlich „Bleiben Sie gesund!“. Es ist ein Gruß, den Sie zu jeder Tageszeit und gegenüber jeder Person, die Sie siezen, verwenden können. Er enthält alle Nuancen deutscher Grußformeln, von „Guten Tag“ bis „Hallo“. Zu einer Person, die Sie duzen, sagen Sie einfach здравствуй! (*wörtlich*: Bleib gesund!).

● Sie werden oft auch eine der folgenden Grußformeln hören: дóброе úтро (guten Morgen), дóбрый день (guten Tag), дóбрый вéчер (guten Abend), спокойной нóчи (gute Nacht).

● Vielleicht begegnet Ihnen auch der umgangssprachliche Ausdruck привéт! Er bedeutet „Hallo!“, „Grüß dich!“, „Servus!“ oder auch „Moin!“. Sie sollten ihn nur gegenüber guten Bekannten oder Freunden benutzen, denn er hat einen familiären Charakter.

2

Hören Sie die Cassette/CD. Mit wem spricht Marina? Wann spricht sie? Numerieren Sie die Antworten in der richtigen Reihenfolge.

Mit ihrer Freundin. Um 19.00 Uhr. Um 8.00 Uhr.
 Um 14.00 Uhr. Mit ihrem Chef.

3

Sie treffen Marina Pawlowna auf der Straße.

Sie begrüßen Sie: _____

Sie sagen, wer Sie sind: _____

Sie sagen, daß Sie aus Magdeburg kommen: _____

Übungsdialog 1

Hören und lesen Sie den Dialog. Übernehmen Sie anschließend die Rolle von:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Fritz Schmidt – Dresden | 5. Leo Klapp – Cottbus |
| 2. Katja Groß – Frankfurt | 6. Katharina Schneider – Berlin |
| 3. Rainer Becker – Rostock | 7. Georg Berger – Magdeburg |
| 4. Maria Weber – Bonn | |

– Давай́те познако́мимся: Мари́на Па́вловна Виногра́дова.

▶ О́чень прия́тно. Я Пауль Кля́йн.

– Отку́да вы?

▶ Я из До́ртмунда. А вы?

– А я из Пе́тербу́рга.

B

Anna (△) und Paul (□) Klein sind zu Besuch bei Marina Pawlowna. Ihr Mann (○) empfängt sie und stellt ihnen die anderen Gäste (■, ●) vor.



- Разрешите представиться: Меня зовут Никола́й. Моя фами́лия Виногра́дов. Мари́на моя жена́. А как вас зову́т?
- Меня зову́т Пауль Кляйн. Э́то моя жена́. Её зову́т А́нна. А как ва́ше о́тчество?
- Моё о́тчество Серге́евич.
- О́чень приятно, Никола́й Серге́евич.
- Э́то на́ша знако́мая Тама́ра Андре́вна.
- Здра́вствуйте, Тама́ра Андре́вна. Вы то́же из Петербу́рга?
- Нет, я из Москвы́. Познако́мьтесь: Э́то мой муж Бори́с.
- А как ва́ше о́тчество?
- Ильи́ч.
- О́чень приятно, Бори́с Ильи́ч.
- Erlauben Sie mir, mich vorzustellen: Ich heie Nikolaj. Mein Familienname ist Winogradow. Marina ist meine Frau. Und wie heißen Sie?
- Ich heie Paul Klein. Das ist meine Frau. Sie heißt Anna. Und wie ist Ihr Vatersname?
- Mein Vatersname ist Sergejewitsch.
- Sehr angenehm, Nikolaj Sergejewitsch.
- Das ist unsere Bekannte Tamara Andrejewna.
- Guten Tag, Tamara Andrejewna. Sind Sie auch aus Petersburg?
- Nein, ich komme aus Moskau. Machen Sie sich bekannt: Das ist mein Mann Boris.
- Und wie ist Ihr Vatersname?
- Iljitsch.
- Sehr angenehm, Boris Iljitsch.

● Als Ausländer/in werden Sie wahrscheinlich mit *госпожа́* (Frau) Кляйн oder *господи́н* (Herr) Кляйн angeredet. Die im Dialog verwendete Anrede mit Vornamen (*и́мя*) und Vatersnamen (*о́тчество*) ist unter Russen die gebräuchlichste Anrede. Der Vatersname wird aus dem Vornamen des Vaters und den Endungen *-ович* / *-евич* (bei Männern) bzw. den Endungen *-овна* / *-евна* (bei Frauen) gebildet.

<i>Vorname</i>	<i>Vatersname</i>	<i>Familienname</i>
Мари́на	Па́вловна	Виногра́дова
Тама́ра	Васи́льевна	Су́лова
Ви́ктор	Макси́мович	Петро́в
Никола́й	Серге́евич	Виногра́дов

● Wenn der Name der anzuredenden Person nicht bekannt ist, werden Sie auch öfter die folgenden Anreden hören: *молодой человек* (junger Mann), *девушка* (Fräulein) oder

ребѣта (*wörtlich*: Kinderchen) für eine größere Gruppe von Menschen, z.B. am Arbeitsplatz. Das Alter der angesprochenen Personen spielt dabei keine Rolle.

● Der Familienname wird unter Russen nicht oft verwendet, außer in Verbindung mit Titeln, z. B. профессор Егоров, доктор Петров. Bei Frauen wird an den männlichen Familiennamen noch die Endung **-a** angehängt. Marina heißt Виноградова, während Viktor Виноградов heißt. Wie in Deutschland werden Kinder geduzt. Für ihre Vornamen gibt es vielfältige Koseformen: Анна, Аня, Анушка, ...



Kreuzen Sie die Namen (Vor-, Vaters- und Familienname) an, die Sie hören.

Антон Пáвлович Чéхов

Вéра Ива́новна Петро́ва

О́льга Андре́евна Егóрова

Ю́рий Алексе́евич Гага́рин

Влади́мир Влади́мирович Маяко́вский

Михаи́л Алексе́ндрович Шо́лохов

Фёдор Михаи́лович Досто́евский

Ма́йя Никола́евна Семёнова



Kennen Sie diese Personen? Ordnen Sie die Namen den Bildern zu.

1. Лев Никола́евич Толсто́й

2. Бори́с Никола́евич Е́льцин

3. Алексе́ндр Серге́евич Пу́шкин

4. Михаи́л Серге́евич Горбачёв

5. Дми́трий Дми́триевич Шостако́вич

6. Влади́мир Ильи́ч Ле́нин



i St. Petersburg, das bis Oktober 1991 Leningrad hieß, liegt in einem Sumpfgebiet am Delta des Flusses Newa. Gegründet wurde es 1703 von dem Zaren Peter dem Großen unter Mithilfe zahlreicher Baumeister, Handwerker und Techniker aus dem heutigen Westeuropa. Die Stadt war damals auf ca. 100 Inseln verteilt, von denen heute noch 42 vorhanden sind, die durch mehr als 600 Brücken mit-

einander verbunden werden. St. Petersburg wird auch „Venedig des Nordens“ oder „Stadt der weißen Nächte“ genannt. In den Sommermonaten geht die Sonne nur kurze Zeit unter, und Abend- und Morgendämmerung gehen ineinander über. In diesen Monaten werden in den frühen Morgenstunden die Brücken über der Newa geöffnet, damit die Schiffe passieren können.



Sie wissen, daß männliche Hauptwörter im Russischen auf einen Mitlaut enden. Weibliche Hauptwörter können Sie an den Endungen **-а/-я** erkennen. Auch viele Hauptwörter auf **-ь** sind weiblich. Bei weiblichen Hauptwörtern bilden Sie den 2. Fall, indem Sie die Endung **-а** durch **-ы** (женá – женщѣ), die Endungen **-я/-ь** durch **-и** ersetzen (стáтуя – стáтуи, глáсность – глáсности).

6 

Ordnen Sie die Wörter nach dem Geschlecht und tragen Sie ein „m“ für männliche und ein „w“ für weibliche Hauptwörter ein.

Дóртмунд	<input type="checkbox"/>	вéчер	<input type="checkbox"/>	женá	<input type="checkbox"/>	дéвушка	<input type="checkbox"/>	человéк	<input type="checkbox"/>
профéссор	<input type="checkbox"/>	Мáйя	<input type="checkbox"/>	глáсность	<input type="checkbox"/>	стáтуя	<input type="checkbox"/>	галерéя	<input type="checkbox"/>
жéнщина	<input type="checkbox"/>	дóчь	<input type="checkbox"/>	информáция	<input type="checkbox"/>	Москвá	<input type="checkbox"/>	Петербúрг	<input type="checkbox"/>
ко́ньяк	<input type="checkbox"/>	спорт	<input type="checkbox"/>	центр	<input type="checkbox"/>	лифт	<input type="checkbox"/>	балалáйка	<input type="checkbox"/>

● Die russische Sprache kennt keinen Unterschied beim Aufbau eines Aussage- und eines Fragesatzes ohne Fragewort. **ВЫ ИЗ МОСКВЫ?** kann bedeuten: Sie sind aus Moskau. oder: Sind Sie aus Moskau? Ob es sich um eine Aussage oder eine Frage handelt, kann man beim Lesen nur am Satzzeichen (Punkt/Fragezeichen) und beim Hören nur an der Satzmelodie erkennen. Hören Sie auf der Cassette/CD zunächst den Aussage- und dann den Fragesatz und versuchen Sie, beim Nachsprechen die Satzmelodie nachzuahmen.

● Wie im Deutschen gibt es im Russischen daneben Fragesätze mit einem Fragewort, z. B.: **Как вас зовúт?** Hier ist die Frage eindeutig am Fragewort **как?** (wie?) zu erkennen. Die Wortfolge bleibt im Russischen auch hier unverändert. Wörtlich heißt die Frage: Wie Sie heißen?/Wie Sie man nennt?

7  

Hören Sie die Cassette/CD und notieren Sie, ob es sich um einen Aussage- oder einen Fragesatz handelt. Setzen Sie einen Punkt oder ein Fragezeichen.

1. __ 2. __ 3. __ 4. __ 5. __ 6. __ 7. __ 8. __ 9. __ 10. __

8 

Fragen Sie Tamara Andrejewna, woher sie kommt.

(Moskau) _____

(Buchará) _____

(Odessa) _____

(Poltawa) _____

(Kasan – Казáнь) _____

Sagen Sie, woher Sie kommen:

(Fulda – Фúльда) _____

(Altona) _____

(Gotha) _____

Die Antwort auf die Frage Как вас зовúт? (Wie heißen Sie? *wörtlich*: Wie Sie man nennt?) lautet Меня зовúт ... (Ich heiÙe ... *wörtlich*: Mich nennt man ...). Bei вас und меня handelt es sich um den 4. Fall von вы (ihr/Sie) und я (ich). Die persönlichen Fürwörter im 1. Fall und 4. Fall lauten:

1. Fall

я (ich)
ты (du)
он (er)
она (sie)
оно (es)
мы (wir)
вы (ihr/Sie)
они (sie)

4. Fall

меня (mich)
тебя (dich)
его (ihn)
её (sie)
его (es)
нас (uns)
вас (euch/Sie)
их (sie)

In егó wird das -r- als [-w-] gesprochen. Das unbetonte -e- wird generell zu -i- verkürzt.

9

Fragen Sie eine Bekannte, wie sie heißt: _____

Fragen Sie ein Kind, wie es heißt: _____

Fragen Sie drei Kinder, wie sie heißen: _____

Fragen Sie Ihre Bekannte, wie ...

... ein Ihnen unbekannter Mann heißt: _____

... eine Ihnen unbekannte Frau heißt: _____

... ein Ihnen unbekanntes Ehepaar heißt: _____

Sagen Sie, wie Sie heißen: _____

Im Dialog B haben Sie das Hauptwort *отчество* (Vatersname) kennengelernt. Dieses Hauptwort endet weder auf einen Mitlaut noch auf **-а/-я** oder **-ь**. Es ist sächlich. Hauptwörter sächlichen Geschlechts enden auf **-о** (*отчество*) oder **-е** (*море* – das Meer, die See). Im 2. Fall lautet die Endung genau wie bei männlichen Hauptwörtern **-а** (*отчества*) oder **-я** (*моря*).

10

Bestimmen Sie das Geschlecht der Hauptwörter (*m = männlich, w = weiblich, s = sächlich*).

кинó	<input type="checkbox"/>	господín	<input type="checkbox"/>	госпожá	<input type="checkbox"/>	винó	<input type="checkbox"/>
шоссé	<input type="checkbox"/>	нémка	<input type="checkbox"/>	ра́дио	<input type="checkbox"/>	таба́к	<input type="checkbox"/>
катало́г	<input type="checkbox"/>	кило́	<input type="checkbox"/>	теа́тр	<input type="checkbox"/>	у́тро	<input type="checkbox"/>

Die besitzanzeigenden Fürwörter *мой, твой, наш, ваш* (mein, dein, unser, euer/Ihr) werden genau wie im Deutschen verwendet. Sie richten sich in Geschlecht, Fall und Zahl immer nach dem Hauptwort, auf das sie sich beziehen.

<i>männlich</i>		<i>weiblich</i>		<i>sächlich</i>	
МОЙ	} СЫН	МОЯ	} ДОЧЬ	МОЁ	} ВИНÓ
ТВОЙ		ТВОЯ		ТВОЁ	
НАШ		НАША		НАШЕ	
ВАШ		ВАША		ВАШЕ	

11

Welche der folgenden Aussagen hören Sie auf der Cassette/CD?

- | | | | |
|------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Это мой муж. | <input type="checkbox"/> | 5. Это моя жена́. | <input type="checkbox"/> |
| 2. Это твой катало́г? | <input type="checkbox"/> | 6. Это на́ша дочь. | <input type="checkbox"/> |
| 3. Как вас зову́т? | <input type="checkbox"/> | 7. Как ва́ше отчество? | <input type="checkbox"/> |
| 4. Меня́ зову́т А́нна. | <input type="checkbox"/> | 8. Моя́ фами́лия Виногра́дов. | <input type="checkbox"/> |

Übungsdialog 2

Hören und lesen Sie den Dialog. Übernehmen Sie anschließend die Rolle von:

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Fritz Schmidt mit Ehefrau Paula | 4. Maria Weber mit Ehemann Klaus |
| 2. Katja Groß mit Ehemann Rainer | 5. Leo Klapp mit Ehefrau Nina |
| 3. Rainer Becker mit Ehefrau Maria | 6. Georg Berger mit Ehefrau Nadja |

- Познакомьтесь! Это наша знакомая Тамара Андреевна.
- ▶ Здравствуйте, Тамара Андреевна. Меня зовут Пауль Кляйн.
Это моя жена. Её зовут Анна.
- Очень приятно. Это мой муж Борис Ильич.
- ▶ Здравствуйте, Борис Ильич.

C

Anna (△) und Paul Klein (□) setzen ihr Gespräch mit Tamara Andrejewna (■) und Nikolaj Sergejewitsch (○) fort.

- Вы хорошо говорите по-русски.
- △ Нет, очень плохо. А вы?
Вы говорите по-немецки?
- Нет, к сожалению.
Я говорю только по-русски.
Немного понимаю по-английски.
А вот, Никола́й говорит по-немецки.
- Ты права, Тамара.
Я немного говорю.
Откуда вы?
Из Германии или из Австрии?
- Мы немцы.
- А кто это?
- △ Это наша знакомая Петра Хубер.
Она из Австрии, из Вены.



- Sie sprechen gut Russisch.
- △ Nein, sehr schlecht. Und Sie? Sprechen Sie Deutsch?
- Nein, leider. Ich spreche nur Russisch. Ich verstehe ein wenig Englisch. Aber hier, Nikolaj spricht Deutsch.
- Du hast recht, Tamara. Ich spreche ein wenig. Woher kommen Sie? Aus Deutschland oder aus Österreich?
- Wir sind Deutsche.
- Und wer ist das?
- △ Das ist unsere Bekannte Petra Huber. Sie kommt aus Österreich, aus Wien.

● Die Zeitwörter werden im Russischen genau wie im Deutschen gebeugt. Für jede Person gibt es eine andere Endung. Es gibt zwei verschiedene Beugungsklassen, die *e-Beugung* und die *i-Beugung*. Die Grundform der Zeitwörter endet meist auf **-ть**.

● Neben den regelmäßigen Zeitwörtern gibt es wie im Deutschen viele unregelmäßige Zeitwörter, deren Beugung im Wörterverzeichnis angegeben ist. Die beiden Zeitwörter im Dialog sind regelmäßig.



Hören Sie die Wörter von der Cassette/CD und sprechen Sie sie nach.

<i>e-Beugung</i>			<i>i-Beugung</i>		
	понимать	(verstehen)		говорить	(sprechen)
я	понимаю	(ich verstehe)	я	говорю	(ich spreche)
ты	понимаешь	(du verstehst)	ты	говоришь	(du sprichst)
он	понимает	(er	он	говорит	(er
она		sie	она		sie
оно) versteht	оно) spricht
мы	понимаем	(wir verstehen)	мы	говорим	(wir sprechen)
вы	понимаете	(ihr versteht/ Sie verstehen)	вы	говорите	(ihr sprecht/ Sie sprechen)
они	понимают	(sie verstehen)	они	говорят	(sie sprechen)

12

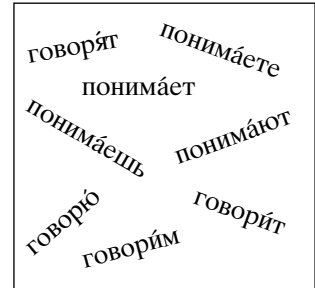
Hören Sie die Fragen auf der Cassette/CD und antworten Sie mit „да“ oder „нет“.

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____

13 

Ергэнзэн Сие дие Сätze. Верwenden Сие дие пассенден Вóртер аус дем Кастен.

1. Мы _____ по-немéцки.
2. Вы _____ немно́го по-ру́сски?
3. Джон и Мэри _____
и _____ по-англи́йски.
4. Я _____ хоро́шо по-англи́йски.
5. Ты _____ по-немéцки?
6. Натáша _____ óчень плóхо по-немéцки.
7. Олéг _____ немно́го по-англи́йски.

**Ергэнзэн Сие Ихрен Вóрстзатз.***Mein Land heißt ...**Ich bin ...**Ich spreche/verstehe ...*

Росси́я	(Rußland)	ру́сская (Russin) ру́сский (Russe)	по-ру́сски (Russisch)
Герма́ния	(Deutschland)	не́мка (Deutsche) не́мец (Deutscher)	по-немéцки (Deutsch)
А́встрия	(Österreich)	австри́йка (Österreicherin) австри́ец (Österreicher)	
Швейца́рия	(die Schweiz)	швейца́рка (Schweizerin) швейца́рец (Schweizer)	
Фра́нция	(Frankreich)	францу́женка (Französin) францу́з (Franzose)	по-францу́зски (Französisch)
Ита́лия	(Italien)	италья́нка (Italienerin) италья́нец (Italiener)	по-италья́нски (Italienisch)
А́нглия	(England)	англича́нка (Engländerin) англича́нин (Engländer)	по-англи́йски (Englisch)

14 

Креuzen Sie das passende besitzanzeigende Fürwort an.

- | | | | | |
|-----------|--------------------------|-------|--------------------------|--------------|
| 1. мой | <input type="checkbox"/> | моя | <input type="checkbox"/> | знако́мая |
| 2. твоё | <input type="checkbox"/> | твой | <input type="checkbox"/> | о́тчество |
| 3. ва́ша | <input type="checkbox"/> | ва́ше | <input type="checkbox"/> | фа́мília |
| 4. на́ша | <input type="checkbox"/> | наш | <input type="checkbox"/> | пе́рево́дчик |
| 5. мой | <input type="checkbox"/> | моё | <input type="checkbox"/> | му́ж |
| 6. мой | <input type="checkbox"/> | моя́ | <input type="checkbox"/> | же́на |
| 7. на́ша | <input type="checkbox"/> | наш | <input type="checkbox"/> | сы́н |
| 8. ва́ша | <input type="checkbox"/> | ва́ше | <input type="checkbox"/> | у́лица |
| 9. твой | <input type="checkbox"/> | твоя́ | <input type="checkbox"/> | ша́шлы́к |
| 10. на́ше | <input type="checkbox"/> | на́ша | <input type="checkbox"/> | до́чь |
| 11. твоё | <input type="checkbox"/> | твой | <input type="checkbox"/> | вино́ |
| 12. ваш | <input type="checkbox"/> | ва́ша | <input type="checkbox"/> | во́дка |

Übungsdialog 3

Hören und lesen Sie den Dialog. Übernehmen Sie anschließend die folgenden Rollen:

Sie kommen aus 1. Wien in Österreich, 2. Bern in der Schweiz, 3. Paris (Пари́ж) in Frankreich, 4. Rom (Рим) in Italien, 5. London in England.

- Отку́да вы?
- Я из Ге́рмáнии, из Бо́нна.
- Вы говорíte по-ру́сски?
- Нет, о́чень пло́хо. Я то́лько говорю́ по-неме́цки.

Übungsdialog 4

Hören und lesen Sie den Dialog. Übernehmen Sie anschließend die folgenden Rollen:

1. Sie sind Schweizer mit Ihrer Bekannten Jeanne Leconte aus Frankreich.
 2. Sie sind Italienerin mit Ihrem Bekannten John Miller aus England.
- Отку́да вы?
 - Я не́мец.
 - А кто э́то?
 - Это моя́ знако́мая Пе́тра Ху́бер. Она́ австри́йка.

Wiederholungsdialog



Hören Sie die Sprecher/innen auf der Cassette/CD und antworten Sie ihnen.

Это моя знакомая ...
 Нет, очень плохо. Я только немного понимаю ...
 Здравствуйте, Николай Сергеевич!
 Она из ..., из ...
 Очень приятно. Меня зовут ...
 Здравствуйте!
 Очень приятно. Как ваше отчество?
 Я из ..., из ...



Bolschoi-Theater, Moskau

Wichtige Wörter und Wendungen

Begrüßung

Здравствуй(те)!	Guten Tag
Добрый день.	Guten Tag.
Доброе утро.	Guten Morgen
Добрый вечер.	Guten Abend
Спокойной ночи!	Gute Nacht!
Привёт!	Hallo!/Grüß Dich!

Herkunft

Откуда вы?	Woher kommen Sie?
Я из Дортмунда, из Германии.	Ich komme aus Dortmund, aus Deutschland.
Я немка/немец.	Ich bin Deutsche/Deutscher.

Sonstiges

можно?	darf man (ich)?
а	und, aber
тоже	auch
к сожалению	leider
извините	entschuldigen Sie/verzeihen Sie
да	ja
нет	nein
ты прав/права*	du hast recht

Sprechen und verstehen

говорить по-русски	Russisch sprechen
понимать по-немецки	Deutsch verstehen
только/плохо/хорошо	nur/schlecht/gut
немного говорить/понимать по-английски	ein wenig Englisch sprechen/verstehen

Vorstellung / Anrede

Я Пауль Кляйн.	Ich bin Paul Klein.
Очень приятно.	Sehr angenehm.
Давайте познакомимся!	Machen wir uns bekannt!
Разрешите представиться.	Erlauben Sie mir, mich vorzustellen.
Как вас зовут?	Wie heißen Sie?
Меня зовут ...	Ich heiße ...
Моя фамилия ...	Mein Familienname ist ...
Моё отчество ...	Mein Vatersname ist ...
Кто это?	Wer ist das?
Это ...	Das ist ...
Познакомьтесь.	Machen Sie sich bekannt.
госпожа/господин Кляйн	Frau/Herr Klein
молодой человек	junger Mann
девушка	junge Frau
ребята	Leute, Kollege
доктор	Doktor
профессор	Professor

* Zu einer männlichen Person sagen Sie: ты прав, zu einer weiblichen Person: ты права.